

AFinLAN syysseminarium 2025 / AFinLA höstseminarium 2025 / AFinLA Autumn Symposium 2025 / AFinLAN syysseminarium

Itä-Suomen yliopisto / Östra Finlands universitet / University of Eastern Finland / Päivännouzu-Suomen yliopisto, Joensuu

Ohjelma / Program / Programme / Programmu

Torstai / Torsdag / Thursday / Neljäspäivä 6.11.					
Metria, Futura & Natura					
12–	Metrian aula / Metria lobby / Metrian foijee Rekisteröityminen ja postereiden ripustus / Registrering och uppsättning av postrar / Registration and poster setup / Registratii da posteroin riputandu Lounas (omakustanteinen) / Lunch (på egen bekostnad) / Lunch (no-host) / Murgin (omah dengah)				
	F210 (Futura) Chair: Maria Kok	M304 (Metria) Chair: Milla Uusitupa	M305 (Metria) Chair: Esa Penttilä	N103 (Natura) Chair: Ilja Moshnikov	F113 (Futura) Chair: Juho Suokas
13– 13.30	Hanna Kosonen & Salla-Maaria Suurniemi: Toimintatutkimus kielen asiantuntijoiden kielikäytänteistä	Anu Rouhikoski: Variaatio hyvästelemisessä - vertaileva tutkimus suomesta ja suomenruotsista	Leena Maria Heikkola, Soila Merijärvi, Minna Maijala, Maarit Mutta & Päivi Laine: Kyvykkyyssajattelu ja kulttuurinen nöyryys – tulevien kieltenopettajien käsityksiä sosiaalisen oikeudenmukaisuuden tukemisesta	Outi Veivo: Kieltenopiskelijat kriittisinä generatiivisen tekoälyn käyttäjinä	Tatiana Rasskazova: When the correct answer does not mean knowing: Outcomes of the Group-Dynamic Assessment Study of the development of an L2 Listening in Adults
13.30– 14	Kaarina Hippi: Variaation vetovoima – mistä kielikokemustarinat syntyvät?	Suvi Kaikkonen, Salla Kurhila, Johanna Komppa, Kirsi Kvarnström ja Hanna Tolonen: Tutkijan työpöydältä ammattilaisten käyttöön – kielentutkimuksen tulosten soveltaminen farmaseuttien käytännön työhön	Mikko Lehikoinen: Kielellinen toimijuus arabia omana äidinkielenä -opetuksen lähtökohtana	Peter Launonen & Ekaterina Talalakina: How does GenAI support L2 students' cognitive skill use in the writing process? A mixed methods analysis in a Finnish university context	Tanja Seppälä, Sinikka Vuonokari-Kämäräinen, Maija Paatero, Pauliina Keskinen-kaus, Linda Kuisma, Merija Timonen, Anne Koskela & Elina Palola: Kokemuksia maahanmuuttaneiden yliopistoon valmentavasta koulutuksesta Kohti yliopistoa
14– 14.30	Johanna Vaattovaara, Santeri Niskanen ja Tiina Syrjä: Ollaanko savolaisstereotyyppiä pääsemättömissä?	Minna Franck: "Kuvailisitsä itseäs vaunuks vai veturiks" – Vuorovaikutuksen kontekstin vaikutus preferoidun vastauksen rakenteeseen	Andrew Graham & Tuuli From: Multilingual education in a 'bilingual' system: Tensions in language discourses in Finnish subject teacher education policies	Riikka Tikkanen: Tekoäly – tukea kielten opetuksen palauteprosesseihin	
14.30– 15	Kahvitauko / Kaffepaus / Coffee / Koufeipauzu				

	M303	M304	M305	N103 (Natura)	N104 (Natura)	M107
		Chair: Lotta Aarikka	Chair: Veera Hämäläinen	Chair: Heli Paulasto	Chair:	Chair: Dmitri Leontjev
15 – 15.30	Työpaja / workshop: Puheen ja puheentutkimuksen teemaverkosto (HUOM klo 14.45–16.45) Vetäjät: Leena Heikkola, Minnaleena Toivola & Riikka Ullakonoja Henna Heinonen & Heini Kallio: Suomenruotsi toisena kielenä:	Katharina Tyran: Vestimentary Voices: Minority languages on cotton cloth	Erja Vottonen, Juho Suokas, Juha Lång, Elina Kainulainen, Helka Riionheimo & Esa Penttilä: Monikielisyys ja kääntäminen tutkimustyössä	Taina Pitkänen & Maija Tervola: Potilaan suomi ja lääkärin suomi	Toni Mäkipää & Sara Karhu: Käsityksistä luokahuoneeseen: Ruotsinopetuksen käytänteitä havainnoimassa	Laura Pihkala-Posti: Game based 3D-approaches for learning intercultural communication
15.30 – 16	kuulijakokemuksia alkeisoppijoiden puheen ymmärrettävyydestä, hyväksyttävyydestä, syntyperäisenkaltaisuudesta ja ystävällisyydestä Riikka Ullakonoja, Pauliina Peltonen & Mikko Kuronen: Visuaaliset piirteet suomi toisena kielenä -puheessa eri sujuvuustaitotasolla Leena Maria Heikkola, Jeongdo Kim, Liisa-Maria Lehto, Antti Saloranta & Minnaleena	Polina Vorobeva: What is left out? A reflexive account of the politics of heritage language	Mandira Halder & Nina Reiman: Mikä on monikielisyyttä suomalaisessa yliopistossa?	Sara Kähkölä: Ulkomaalaistaustaisten hoitajien ammatilliset kielitaitotarpeet	Sara Karhu & Toni Mäkipää: Ruotsinopettajien palauteosaamisen tukeminen ammatillisen kehittymisen avulla	Yujun Jiang: From home to abroad, how diverse contexts interact with students' second language (mainly English) learning and use
16 – 16.30	Toivola: Ei-ensikielisten suomenpuhujien käsityksiä kielenvaihtamisesta Leena Maria Heikkola & Antti Saloranta: Vähemmistökieli kveeni: Kielellisen variaation ja kieli-identiteetin rooli kielenelvyttämisessä Antti Saloranta & Leena Maria Heikkola: Vokaalien kvantiteetin toteutuminen kveeninoppijoiden puheessa	Konstantina Vardaka: Vepsän kelen morfofonologine variacii paginozutesiden pohjal - Vepsän kielen morfofonologinen variaatio murrenäytteiden valossa.		Minja Suomalainen: Kansainvälisten sairaanhoitajaopiskelijoiden ammatillisen kielitaidon tukeminen ja suomi lingua francana - vuorovaikutus – havaintoja hoitotyötä jäljittelevissä oppimistilanteissa	Riikka Iso-Ahola: Olin harkinnut jatkavani venäjän opintoja lukiossa, mutta moni asia tuntui epäkannustavalta – venäjän kielen opiskelu ylioppilaskokeen vastauksissa	Robin Chouleur: Teaching Occitan in France: history, modalities and challenges
16.45 – 18	M100 Symposiumin avaus / Öppning / Opening of the symposium / Simpouziuman avuandu Plenaariesitelmä / Plenarföredrag / Plenary presentation / Plenuaruezitelmy Elizabeth Peterson: The Devitalization of English in the Nordic Countries					
18.15 –	Tervetulomaljat ja pientä purtavaa / Välkomstskål och tilltugg / Welcome drinks and snacks / Tervehtulgua-mal'l'at (Metria)			AFinLAn hallituksen kokous / AFinLA styrelsemöte / AFinLA board meeting / AFinLAN hallituksen keräjä (M201)		

Perjantai / Fredag / Friday / Piätteničy 7.11.

Metria & Futura

8.00 –	Rekisteröityminen jatkuu / Registreringen fortsätter / Registration continues / Registracii jatkuu					
8.20 –	AFinLAN teemaverkostojen kokoukset / AFinLAs tematiska nätverksträffar / AFinLA thematic network meetings / AFinLAN tiemuverkostoloin kerähdöt					
9	M110 Puhe ja puheentutkimus	M303 Työelämän kieli	M305 Digitaalinen diskurssi ja vuorovaikutus			
9.00 –	M100					
10	Plenaariesitelmä / Plenarföredrag / Plenary presentation / Plenuaruezitelmy Annekatrin Kaivapalu: Ymmärtämisestä pitkin ja poikin					
10 –	Kahvitauko ja posterit / Kaffe och postrar / Poster session with coffee / Koufeipauzu da posterat (Metria)					
10.30	Zita Kóbor-Laitinen & Hanna-Kaisa Turja: Nuorten vankien yhdenvertaisen osallisuuden tukeminen kielellisten vaikeuksien tunnistamisen ja kuntoutuksen kautta Ulla Korvenpää & Sirkku Kronholm: Monikieliset työyhteisöt: Kielitietoisuuden ja suomen kielen oppimisen edistäminen kaakkoissuomalaisilla työpaikoilla Hanna Lappalainen: <i>Äiti, äiskä, mutsi ja mama:</i> Miten suomalaiset kertovat puhuvansa äidistään ja äidilleen? Pauliina Peltonen, Elina Lehtilä, Pekka Lintunen, Maarit Mutta, Saara Naapila, Outi Veivo, Sandra Götz, Loulou Kosmala, Sanna-Kaisa Tanskanen & Clare Wright: Fluency in interaction: Project “L2 Interactional Fluency across Contexts” (ILFACT) Eliisa Pitkäsalo & Taina Pitkänen: Kielet ja kulttuurit vuorovaikutuksessa: Meno-paluu Suomesta Italiaan Katharina Ruuska: To learn or not to learn Finnish? Voluntary migrants’ experiences of non-learning from a language biographical perspective Sari Sulkunen, Kirsi Leskinen & Roosa Karhunen: Monimodaalinen ja monikielinen vuorovaikutus osana työturvallisuuskäytänteitä					
	M100 Chair: Niko Tynnyrin	M105 Chair: Jaana Kolu	M301 Chair: Erja Vottonen	M304 Chair: Maiju Strömmer	M305 Chair: Heli Paulasto	N104 Chair: Laura Pihkala-Posti
10.30 –	Hannele Dufva, Anna Mauranen & Katja Mäntylä: Kielikäsitteet AFinLAN matkassa: homogeenisuudesta variaatioon?	Paula Heikkinen: Kulttuurinen muisti kirjallisissa dokumenteissa ja työntekijöiden muistoissa – Tapaustutkimus Varkauden kaksikielisestä seurakunnasta	Henna Makkonen-Craig: Yleiskielen normit ja viheliäinen vaihtelu	Elisa Räsänen & Justyna Legutko: Definitions of ‘discourses in place’ in nexus analytic studies: a literature review	Tanja Seppälä: Kokemuksia draamapohjaisesta S2-työpajasta yliopiston henkilökunnalle – Kuinka rohkaista suomen puhumiseen?	Kaisa Hahl, Milla Luodonpää-Manni, Toni Mäkipää & Laura Lahti: Kieltenopettajien näkemyksiä oppilaiden ja opettajien rooleista vieraiden kielten opetuksessa Suomessa
11 –	Henna Heinonen & Heini Kallio: Variaatiota vähemmistökielen sisällä: tunnistavatko ruotsinkieliset kuulijat uusien suomenruotsin puhujien lähtökielen?	Sivi Järvinen: Vuxna sverigefinländares flerspråkiga språkbruk i Haparanda	Henri Satokangas: Varjonormit kielen vertaissääntelyn käytänteenä	Essi Koskela: Kansainvälisten maisteriopiskelijoiden yliopistoarjen kielikäytänteiden neksuksia	Emmi Pollari: Sana haltuun vertaisoppijoiden yhteisenä projektina	Elisa Repo, Mirja Tarnanen & Ella Kopra: Variaatio voimavarana: perusopetuksen valmistavan opetuksen ainepedagogiikkaa opettajien haastattelukertomuksissa
11.30						

11.30 – 12.30	Lounas (omakustanteinen) / Lunch (på egen bekostnad) / Lunch (no-host) / Murgin (omah dengah)					
	F100 (Futura)	M101	M303	F210 (Futura)	M106 Chair: Iiris Salminen	M106 Chair: Temitayo Olatoye
12.30 – 13	Työpaja/workshop: Pagizemmo karjalakse: karjalan kielen opetus, tutkimus ja elvytys 2020-luvun Suomessa Vetäjät: Ilja Moshnikov & Niko Tynnyrinen Lotta Jalava: Suomen karjalankielisten näkemyksiä karjalan kielen käytön lisäämisestä	Työpaja/workshop: Kielikäytänteisiin liittyvä moninaisuus työelämässä Vetäjät: Katariina Pyykkö & Maiju Strömmer Katariina Pyykkö & Marika Hall: Työpaikkojen kielipolitiikkaa maahanmuuttaneiden aikuisten raporttoimana: toimijat, toiminta ja argumentaatio	Työpaja/workshop: Kieli-ideologiat variaation tutkimuksen kehityksessä Vetäjät: Mia Halonen ja Johanna Vaattovaara Johanna Vaattovaara & Mia Halonen: Onko koulutusjärjestelmästä kieli-ideologisen ajattelun uudistajaksi?	Työpaja/workshop: Kielen kompleksisuus ja yksinkertaisuus Vetäjät: Pekka Lintunen, Taina Mylläri & Mari Mäkilä Pekka Lintunen, Taina Mylläri, Mari Mäkilä & Henna Elo: Kielen kompleksisuus ja yksinkertaisuus kielenoppijan näkökulmasta	Zita Kóbor-Laitinen: Terminologian pohdinta <i>Nuorten vankien yhdenvertaisen osallisuuden tukeminen kielellisten vaikeuksien tunnistamisen ja kuntoutuksen kautta</i> -hankkeessa	Samira Yaghouti: Exploring challenges and futures for language teaching in Europe through Causal Layered Analysis
13 – 13.30	Niko Tynnyrinen: Karjalankieliset kiännöksien lugijoinnu sego kieldy kehittäjät kiännöstekstat Ilja Moshnikov: Misbo karjalakse twiitatah: karjalan kielen käyttö X:s	Pia Lahti: Kahden S2-arkkitehdin urapolut ja suomen oppiminen: investointi kielitaitoon osana ammatillisen identiteetin rakentumista	Heidi Niemelä: Kieli-ideologiat piirustuksissa ‘suomen kielestä’ -tutkimusperinteet kohtaavat visuaalisen aineiston äärellä	Eliisa Uotila: Selkokieli ja kompleksisuus Ilmari Ivaska: Käyttöpohjaiset mekanismit kieliopillisen kompleksisuuden taustalla: korpusnäkökulma suomen funktionaalisesti vaihteleviin käyttöympäristöihin	Eliisa Pitkäsalo: Sosiaalihuollon sarjakuvien visuaaliset variaatiot	Johanna Ennser-Kananen: Maybe every teacher should not be a language teacher
13.30 – 14		Päivi Ilikkanen & Minna Intke-Hernández: Maahanmuuttotasaisten aktoreiden osallisuus, toimijuus ja kieliyhteisöön sosiaalistuminen työuramentoroinnissa	Laura Tammilehto: Lukijat kaunokirjallisen murteen äärellä: empiirisen lukijatutkimuksen näkökulmia autenttisuuden ideologiaan		Vilma Wacklin & Juuli Vallinen: Näkövammaisten aikuisten näkemyksiä syrjimättömästä kielestä	Eduardo Castro: Eliciting language teachers’ reflections on emotional experiences through an Emotion Graph
14 – 14.30	Kahvitauko ja posterit / Kaffe och postrar / Poster session with coffee / Koufeipauzu da posterat (Metria)					

	F100	M101	M303	F210	M106 Chair: Saija Merke	M107 Chair: Lea Meriläinen
14.30 – 15	Työpaja jatkuu / workshop contd. Olga Karlova: Karjalankielisen nimimaiselman elvytämä: huavehešta toteh	Työpaja jatkuu / workshop contd. Heli Paulasto: Hoitajien näkemyksiä työyhteisön monikielisydestä piirustusmenetelmällä	Työpaja jatkuu / workshop contd. Salla Suotula: Lajienvälisen vuorovaikutuksen kieli-ideologiat ja sosiaalinen indeksisyys	Työpaja jatkuu / workshop contd. Marianna Hintikka: Learning and perceiving complexity in legal English	Anna-Riikka Rasa: Sananselityssekvenssit kakkoskielisten opiskelijoiden työssäoppimisen ohjauskeskusteluissa	Tiia Vahtola: Monikieliset käytänteet A1-kielen opetuksessa perusopetuksen 1. ja 2. luokalla
15 – 15.30	Natalia Giloeva: Paginpertti Jovensuus: enne, nygöi da tuliel aigua Pekka Suutari: Karjalan kieli näkökulmana kansanmusiikkiin	Johanna Haapala: Suomenruotsalaisten työntekijöiden kielellinen asemointi suomenpuhujina Tiina Räisänen & Niina Hynninen: Monilukutaito teknologisoituneessa työelämässä: käsitteellistä pohdintaa	Lotta Aarikka: Taistelevat variantit - Keskustelua variaation tutkimuksen kieli-ideologioista Heini Lehtonen: Metapragmatiikka ja kieli-ideologiat	Henna Elo: Complexity and Accuracy in Multilingual Speakers' Speech and Writing	Teppo Jakonen: Simuloitu vuorovaikutus virtuaalisen potilaan kanssa ammatillisen kielitaidon resurssina englanninkielisessä sairaanhoitajakoulutuksessa	Pauliina Sopanen & Karita Mård-Miettinen: Miltä englannin oppiminen tuntuu? Modalityteettien ja tunteiden yhteispeli varhaisessa kielenopetuksessa
15.30 – 16					Elina Heimala: EU- ja ETA-maiden ulkopuolelta tulleiden maahanmuuttajahammaslääkäreiden kielenoppimispolut ja investoinnit suomen kielen oppimiseen	Elina Hakola & Anne Pitkänen-Huhta: "Tästähän nyt käydään tätä polemiikkaa, että saako ekaluokkalaisilla näkyä toi teksti" - Kirjoitetun kielen rooli varhaisessa A1-kielen opetuksessa
16.15 – 17.15	M100 Plenaariesitelmä / Plenarföredrag / Plenary presentation / Plenuaruezitelmä Boglárka Straszer: Opetus- ja oppimisresurssit Ruotsin peruskoulutuksen suomen äidinkielen opetuksessa					
17.15 – 18	M100 AFinLAN vuosikokous / AFinLA årsmöte / AFinLA annual meeting / AFinLAN vuosikerähdä					
19	Konferenssipäivällinen Teatteriravintola Elielissä / Konferensmiddag på Teatteriravintola Eliel / Conference dinner at Teatteriravintola Eliel / Simpouziomildaine Teatteriravintola Elielis					

Lauantai / Lördag / Saturday / Suovattu 8.11.

	M101	M103	M303	M105	M106
			Chair: Ville Mäki	Chair: Esa Penttilä	Chair: Tiina Räisänen
9.00 – 9.30	Työpaja / workshop: Digital discourse & interaction Vetäjät: Loukia Lindholm, Ylva Biri, Daria Dayter, Loukia Lindholm Ylva Biri: Creating engagement through metadiscourse in YouTube financial advice videos	Työpaja / workshop: Language, management and social sustainability: Variation in the reception and integration of Ukrainians Vetäjät: Minna Suni, Nóra Schleicher & Katharina Ruuska Introduction	Mari Aro: Eläinsuojelustyö ja kielikysymys – ääniä äänettömien puolesta	Erja Kilpeläinen: Suomea toisena kielenä käyttävät opettajat perusopetuksessa: monikielisyyteen liittyvät kieli-ideologiat yhteiskunnassa	Anne Tiermas, Riitta Juvonen, Leea Lakka & Penni Pietilä: Reittejä dystopiaan ja takaisin – tekstitaitojen skenaarioharjoituksen antia
9.30 – 10	Daria Dayter: "Reimagining Influence: A Corpus-Assisted Analysis of Evolving Discourses about "Influencers" on Twitter's Successor BlueSky" Hanna Limatius: "Clearly Black lives don't matter that much to our government!": Representation of minoritised groups in COVID-19 tweets	Nóra Schleicher: 'I am not a refugee' – narrative struggles over migration from Ukraine to Hungary Katharina Ruuska: Language management and language learning opportunities in a semi-rural community – an ethnographic case study with/of Ukrainians in Finland	Iliris Nuutinen: Eläinten toimijuudesta puhuminen ja eläinpuheen kehykset täysistuntopuheenvuoroissa	Essi Laitinen, Emilia Rajala, Mari Honko & Sari Pöyhönen: Kansainväliset osaajat ja englanninkielinen varhaiskasvatus sekä esi- ja perusopetus: monikielisyyden merkityksiä ja seurauksia opinpolulle	Reetta Ronkainen: Hyvästä huonoksi ideaksi: pitkittäinen keskustelunanalyysi suhtautumisen muutoksista kirjoitustyössä
10 – 10.30	Adeola Deborah Akinola & Loukia Lindholm: "The grammar is shocking. Lol": Online metalinguistic discourse about English in the Nigerian comedy sitcom Jenifa's Diary Discussion (20 min)	Minna Suni, Marja Enbuska & Oleksandra Poberezhets: Language perspectives to social sustainability: the case of adult Ukrainians in rural Finland Discussion (10 min)	Attila Krizsan: Commercial Forest Finland: Promoting industrial forestry at the cost of nonhumans in the Forest Finland campaign	Outi Veivo, Sanna Olkkonen & Pekka Lintunen: Sujuvuus vieraan kielen nimeämistehtävässä: epäsujuvuudet sanahaun ilmentäjinä	Rita Gustava Pulli: Inarinsaamen kielenelvytyksen onnistumistarina
10.30 – 11	Kahvitauko / Kaffepaus / Coffee / Koufeipauzu				

	M101 Chair: Marja Nenonen	M103 Chair: Erika Styf	M303 Chair: Milla Uusitupa	M105 Chair: Konstantina Vardaka	
11 – 11.30	Elina Nurminen: Kotoutumiskoulutukseen osallistuvien mielipiteitä puhumisen harjoittelusta	Heli Paulasto & Lea Meriläinen: Millaista on hyvä englanti ja kuka sitä osaa? Korpusavusteinen diskurssianalyysi kielitaitoon ja kielen vaihteluun liittyvistä käsityksistä Suomi24-keskustelupalstalla	Vera Vesala & Dmitri Leontjev: From in-service training to collaborating: Developing language teacher assessment practices in dialectical teacher-researcher partnership	Katja Mäntylä, Anssi Roiha & Kati Kajander: Moninaisuus vieraan kielen oppitunnilla: opettajaopiskelijoiden näkemyksiä	
11.30 – 12	Aino Tikkasalo: Puuttuva responsi kotoutumiskoulutuksen harjoitteluiden työtilanteissa	Veera Hämäläinen: Paths of ascending and descending in Finnish and English	Maria Ruohotie-Lyhty: Muualta muuttaneiden kielten opettajien identiteettipolut suomalaisessa työelämässä	Satu Koistinen: Kielellinen ja kulttuurinen moninaisuus perusopetuksen vieraan kielen opetussuunnitelmassa	
12 – 12.30	M101 AFinLAN puheenjohtajan tervehdys ja syysseminariumin 2026 esittely / Hälsningar från AFinLAs ordförande och presentation av Höstseminariet 2026 / Greetings from the AFinLA chair and presentation of the Autumn Symposium 2026 / AFinLAN paginanvedäjän tervehtys da syvysseminariumin 2026 ezittely Symposiumin lopetus / Avslutning / Closing words / Seminariumin lopendu				